



EVS TRANSLATIONS

Life after a language degree

WE SPEAK YOUR LANGUAGE



The global translations market



The arrogance of English



EVS Translations



Careers



The global translations market

“There is just so much translation to be done – people have estimated that only around 5% of what needs to be translated actually is – that good translators will never be out of a job.”

- Andy Way, associate professor of computing at Dublin City University (The Guardian, September 29, 2014)

SIZE OF THE PAID TRANSLATION MARKET

USD 50,000,000,000 world wide / year

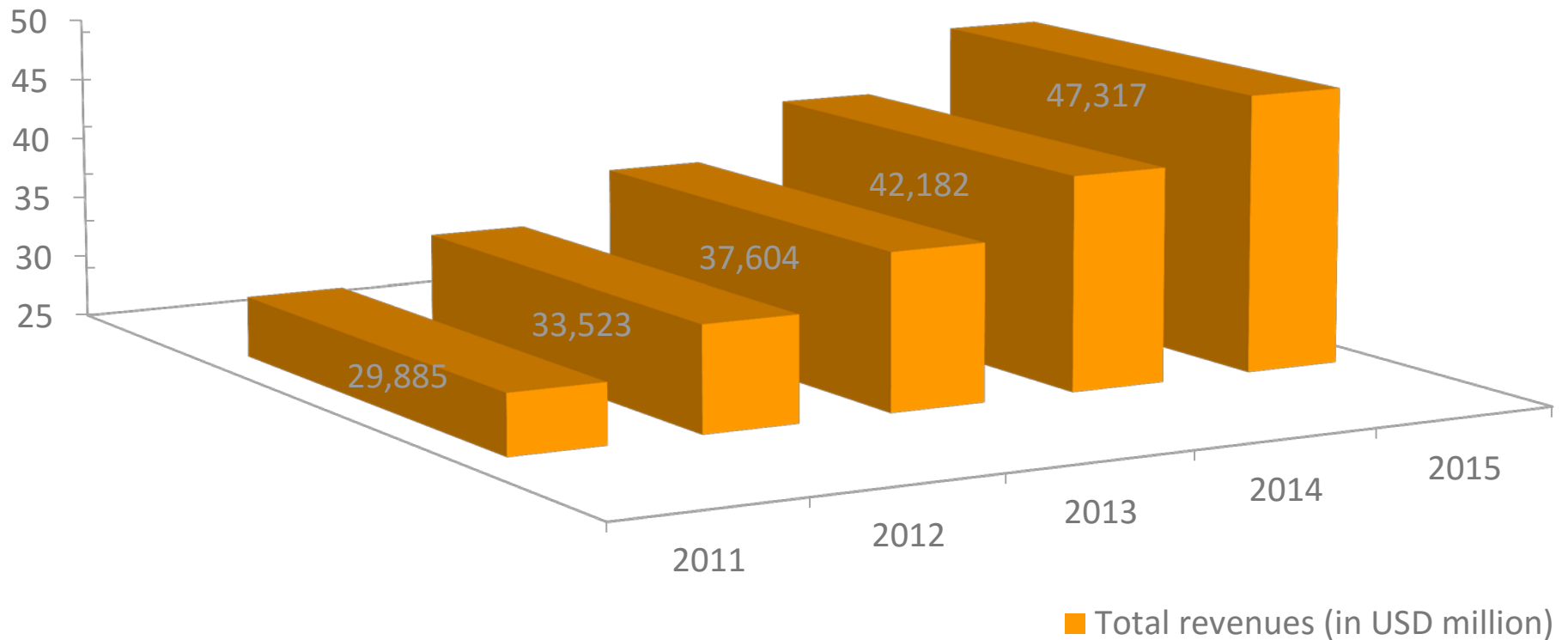


USD 130,000,000 / day



19 million words = 2.5 million lines = 1 million pages

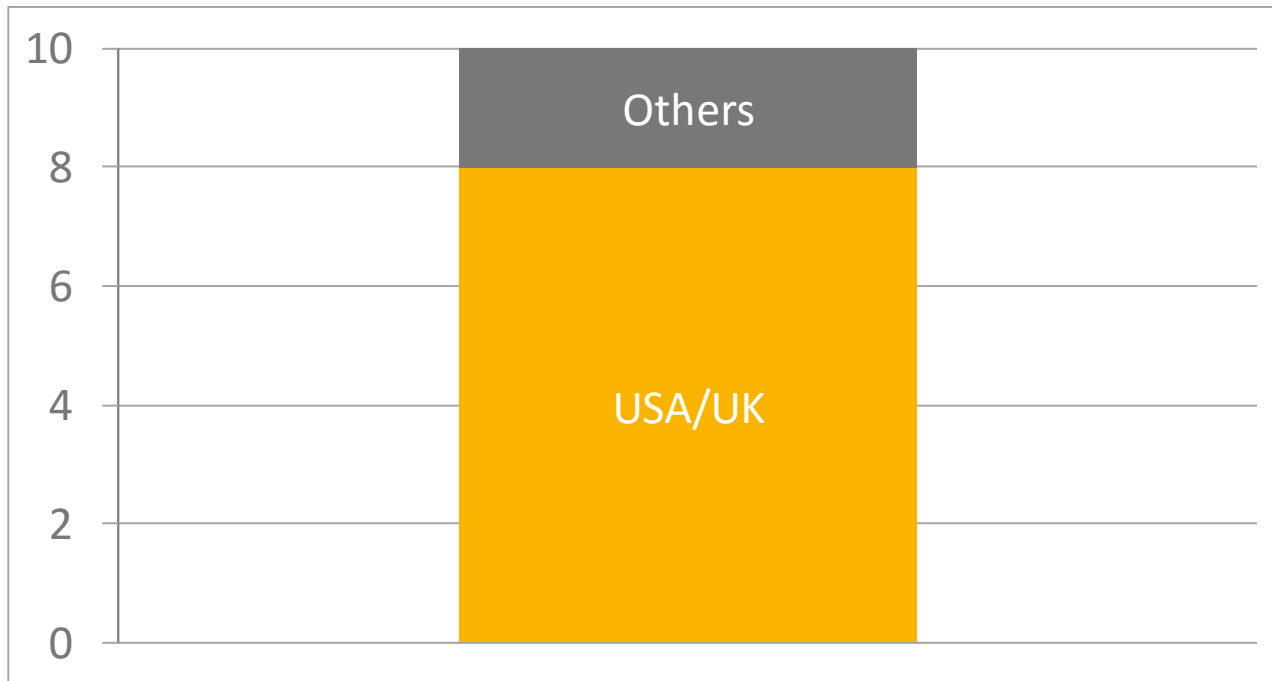
FUTURE OF LANGUAGE SERVICE PROVIDERS



Source: Official figures quoted by *Common Sense Advisory*

TRANSLATION COMPANIES

7 in the top 10 are based in the UK or US



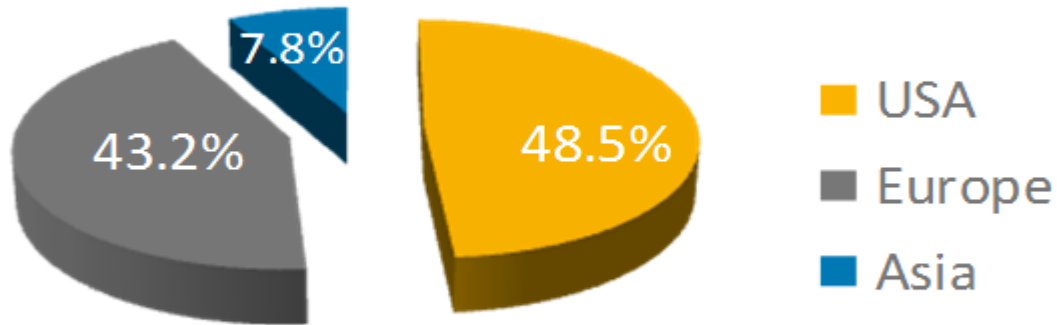
DISTRIBUTION OF THE TRANSLATION MARKET



48.5% of all translations are sourced in USA



43.2% of all translations are sourced in Europe

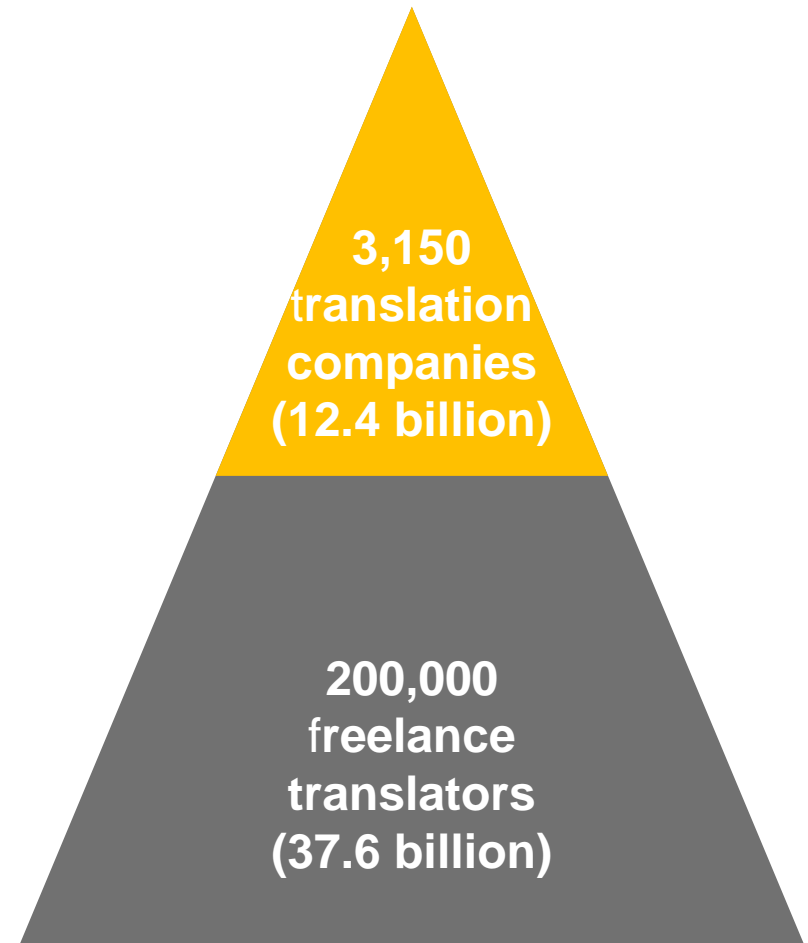


Source: Common Sense Advisory Inc.

MARKET SHARE

Worldwide translation market

USD 50 billion

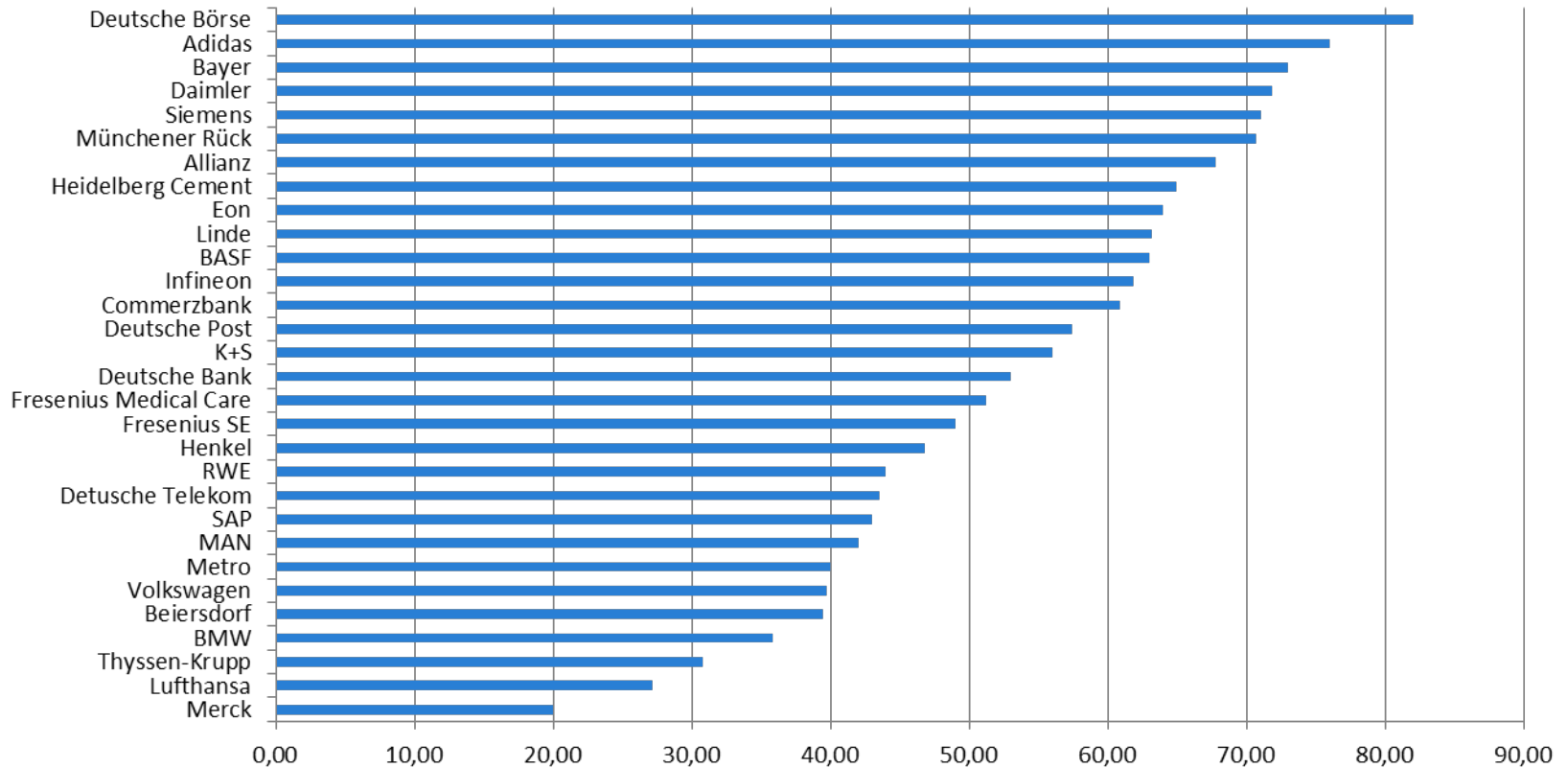




The arrogance of English

TOP 30 GERMAN COMPANIES

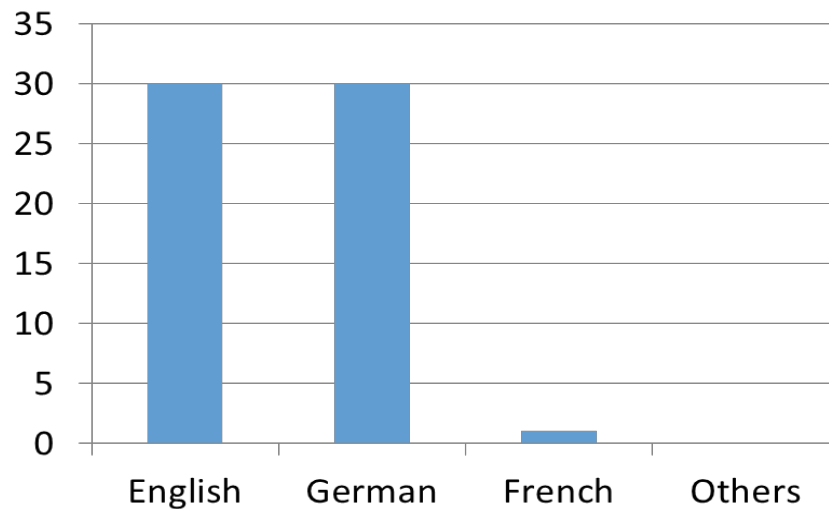
INTERNATIONAL OWNERSHIP IN %



GERMANY

Annual reports DAX

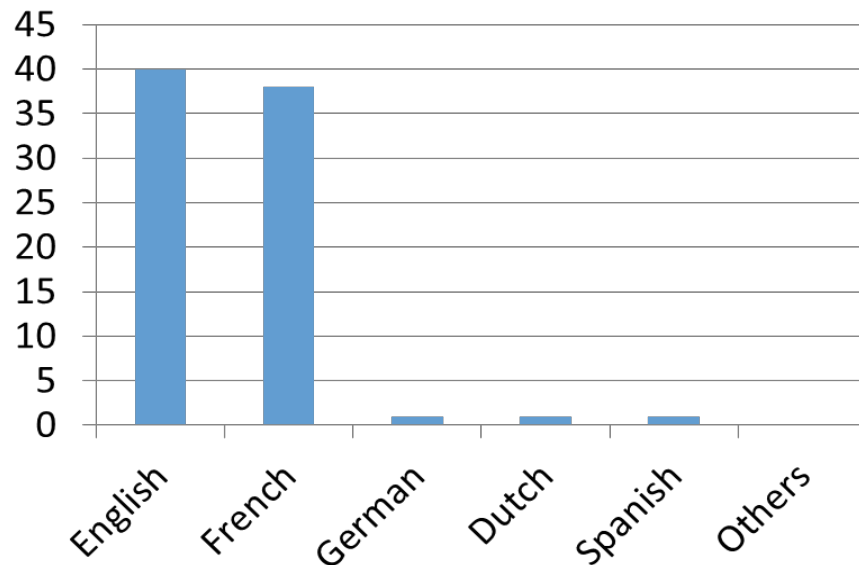
30 English, 30 German, 1 French



FRANCE

Annual reports CAC 40

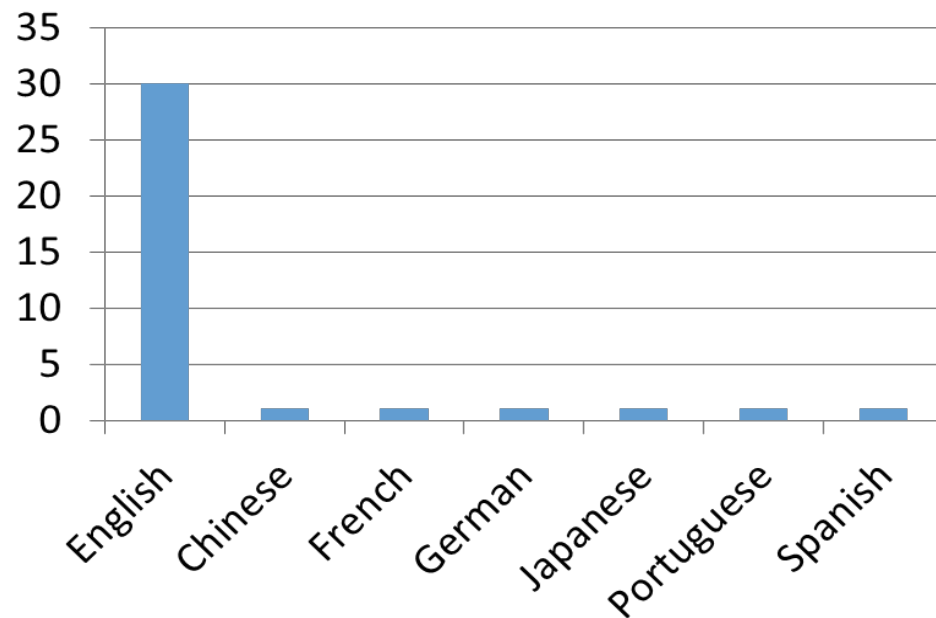
40 English, French 38, German 1, Dutch 1, Spanish 1



USA

Annual reports Dow Jones

30 English, 1 Chinese, 1 German, 1 Japanese, 1 Portuguese, 1 Spanish



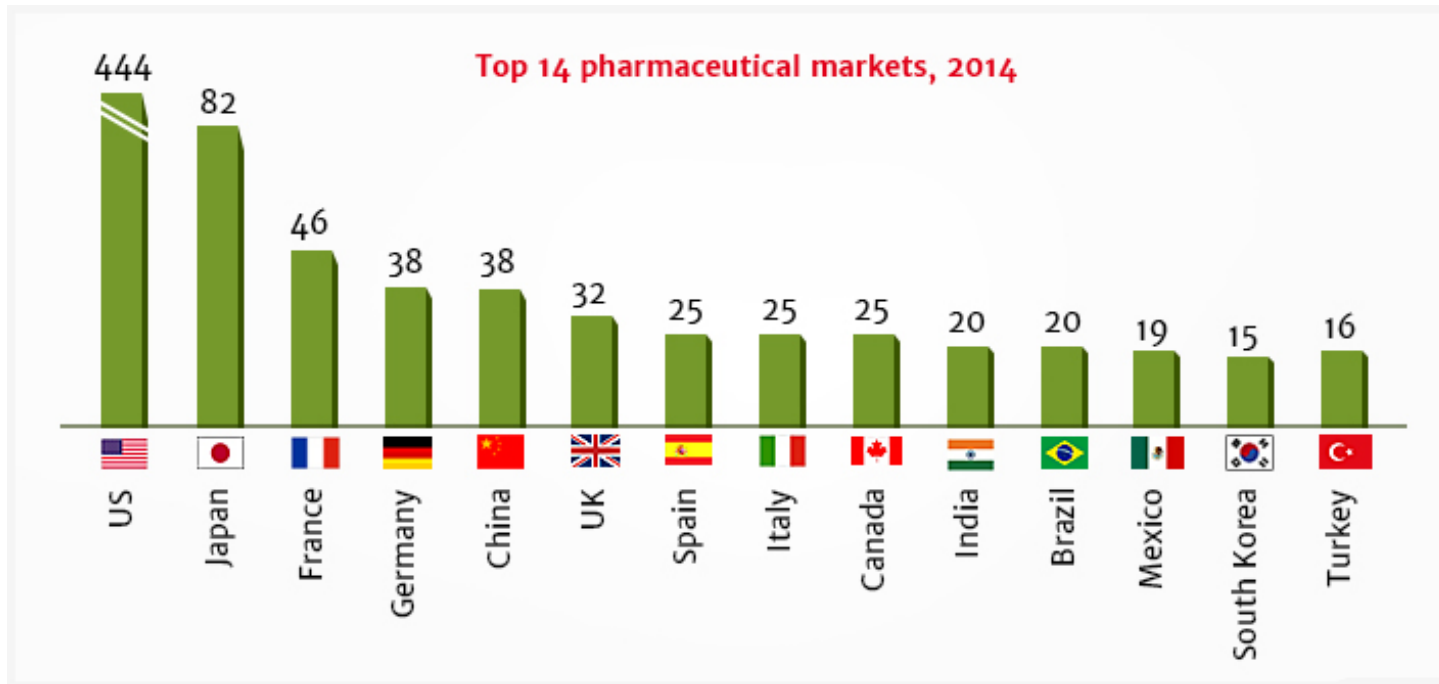
SCIENCE AND TECHNOLOGY

Science Citation Index

95% of documents are in English
(1980; 85%, 1990; 90%)



TOP PHARMA MARKETS WORLDWIDE



Source: Marksans Pharma Ltd. 2014

NOVARTIS

THREE AND MORE INTO ONE

Geigy	1758
Ciba	1859
Sandoz	1886

Ciba-Geigy: 1970s

NOVARTIS SALES IN SWITZERLAND

Year	In %
2000	1.55
2014	1.26

Source: Novartis AG

TAKEDA SALES IN JAPAN

Year	In %
2000	77
2014	37

Source: Takeda Pharmaceutical Company Limited

BAYER SALES IN GERMANY

Year	In %
2000	15
2014	12

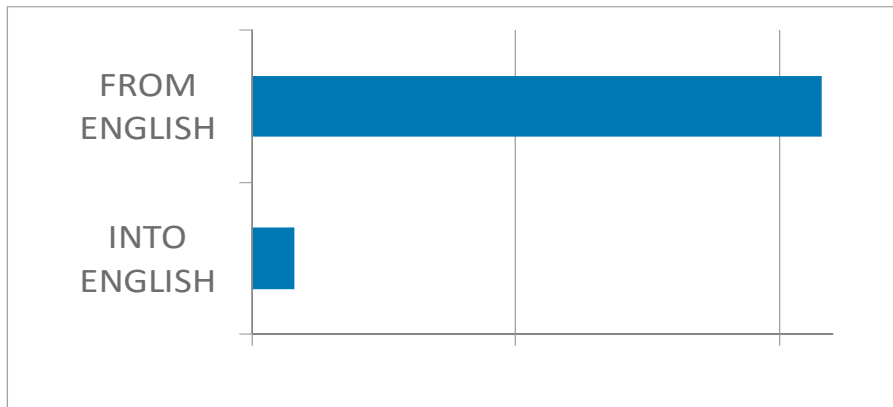
Source: Bayer AG

PUBLISHING

If you want to reach an audience, write in English.

Example Bulgaria (2003-2008)

- Books translated into English – 8
- Books translated from English – 10,800





EVS Translations

EVS TRANSLATIONS



Founded in 1991

Employees in 2016: over 140

More than 30,000 projects per year

Over 100 language combinations





25 YEARS IN GLOBAL BUSINESS



WE SPEAK YOUR LANGUAGE



WE SPEAK YOUR LANGUAGE



WE SPEAK YOUR LANGUAGE



WE SPEAK YOUR LANGUAGE



WE SPEAK YOUR LANGUAGE

WHO DOES EVS TRANSLATIONS WORK WITH?



Source: Fotolia



IT IS NOT ONLY TRANSLATIONS

- Translation & interpreting
- Proofreading
- Project management
- Terminology management
- Desktop publishing & formatting
- SEO
- Website localisation, voiceover



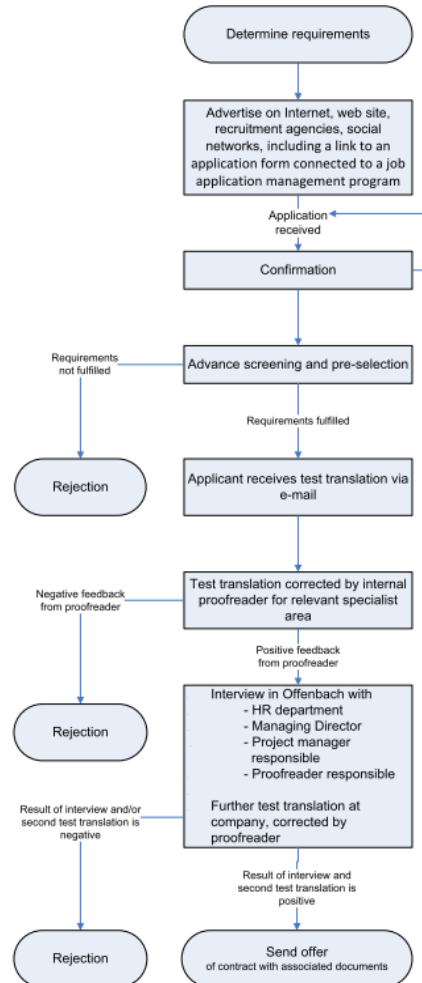
TRANSLATION COMPANY OR AGENCY?



Source: Getty Images

EVS Translations has in-house translators at each of its global offices.

SELECTION OF IN-HOUSE TRANSLATORS





ESSENTIAL INFORMATION IN *YOUR* LANGUAGE

Sarbanes-Oxley-
Gesetz von 2002
Deutsche
Übersetzung

EVS Translations GmbH

The German
Income Tax Act
English translation

EVS Translations



EVS TRANSLATIONS BLOG

- Word of the day
- Translation 101
- “A Day in the Life”
- Industry-specific articles



Source: Fotolia



EVS TRANSLATIONS BLOG

EVS Global Translation & Business Services +1 404-523-5560

Search Blog FAQs

Home EXPERTISE SOLUTIONS COMPANY CAREERS CONTACT REQUEST A QUOTE

You are here: [Blog](#)

EVS Translations Blog



27 APR/16

Matzo - L-O

They look a lot like regular crackers and taste like unsalted ones, come in distinctive packaging, are usually found in the "ethnic/international" section of your local grocery store.

[CONTINUE READING](#)



25 APR/16

Rhubarb - P-Z

Is it a fruit or is it a vegetable? It is Rhubarb, one of its kind.

[CONTINUE READING](#)

SUBSCRIBE BY RSS

Search

- Categories**
- Articles
 - Blog News
 - Career
 - Events
 - Guest posts
 - Translation industry 101
 - Word of the day



22 APR/16

Harmony - F-K

Combined and combined, both together...

Recent Posts
Matzo

TRANSLATIONS 101




Translation Quotes: 6 Points That Could Change Your Perspective [Articles](#)



There is more to translation than counting the total number of words in your document and multiplying this figure by 'X' – at least, we think there should be. If you are looking for the best value, then read on.

Your boss asks you to get quotes from three different providers. The first seems low-cost, the second is higher and the third is considerably more expensive. Why is there a difference in price? Isn't the task of translating a German or Spanish document going to be the same, whoever does it? The

SUBSCRIBE BY RSS 

Search

- Categories
- Articles 
 - Blog News
 - Career
 - Events
 - Guest posts
 - Translation industry 101
 - Word of the day 

Recent Posts

Meta

“A DAY IN THE LIFE”





A Day in the Life of Our Global Head of Marketing, Monika Heusel [Articles](#)

We managed to grab 5 minutes with our Global Head of Marketing, Monika Heusel, who has just returned from the [Tekom Annual Conference](#) in Stuttgart where EVS Translations was

SUBSCRIBE BY RSS 

Search

- Categories
- Articles 
 - Blog News
 - Career
 - Events
 - Guest posts
 - Translation industry 101
 - Word of the day 

Recent Posts

INDUSTRY SPECIFIC ARTICLES



South Korea Shines among Its Global Neighbours [Articles](#)

When asked about the economic powers of Europe, people will mostly reply with the standard answers of Germany, France, and the United Kingdom, while very few will mention Switzerland, which enjoys a high standard of living and is home to some of the largest companies in the world.

SUBSCRIBE BY RSS



Search



Categories

Articles 

Blog News

Career

Events

Guest posts

Translation industry 101

Word of the day 



EVS TRANSLATIONS BLOG



Global Translation & Business Services

+1 404-523-5560

Q Blog FAQs

HOME EXPERTISE SOLUTIONS COMPANY CAREERS CONTACT

REQUEST A QUOTE

You are here: Blog / Translation industry 101 / Page 4

EVS Translation Blog / Category: Translation industry 101



11 AUG/15

Need a PDF translating? It is not as simple as you think Articles

When ordering a translation, it's important to send your document in an editable file format, wherever possible.

CONTINUE READING



21 JUL/15

Part II: How to Become a Professional Translator Articles

Part I: EVS Translations Is Looking for New Team Members Translation companies are never short of CVs from language graduates aspiring to become translators.

CONTINUE READING



SUBSCRIBE BY RSS

Search

Search ...

Categories

- Articles
- Blog News
- Career
- Events
- Guest posts
- Translation Industry 101
- Word of the day

EVS TRANSLATIONS - WEBSITE

10,000 words
 daily in 25 languages for
 leading automotive corporation

Your Name* Company*
 Email* Phone*
 Industry Type:
 Message

Max. file size: 8.0 MB
 Permitted file extensions:
 zip, doc, docx, pdf

EVS Translations offer is destined exclusively to companies. We unfortunately do not provide services for private individuals.

*Required **SUBMIT**

Professional Translation Solutions

EVS Translations is a single-source solution for all language requirements, ranging from document translation to website localization and multi-lingual SEO, software localization, multimedia localization, interpreting and desktop publishing solutions.

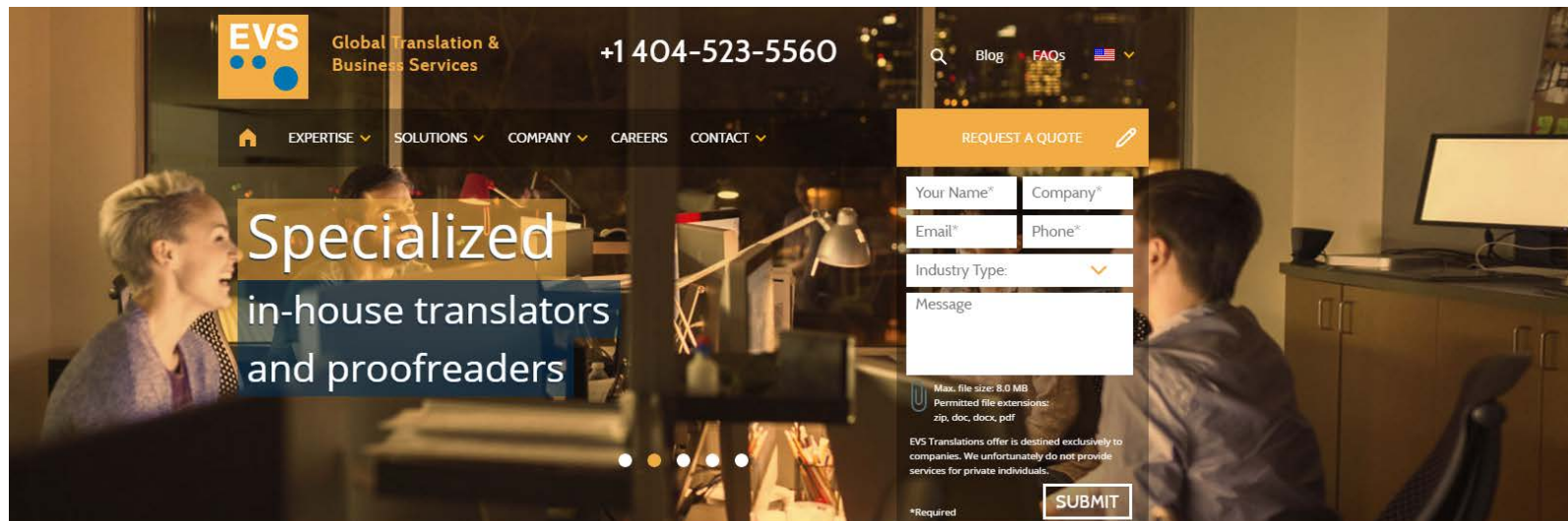
Our expert project managers, in-house translators, proofreaders and IT engineers provide high-quality, certified translations that meet international standards. Additionally, our company uses a secure centralized project workflow system, ensuring client confidentiality and reliable delivery.

Visit us at
Bulmedical/Bulidental 2016!





EVS TRANSLATIONS - WEBSITE



Professional Translation Solutions

EVS Translations is a single-source solution for all language requirements, ranging from document translation to website localization and multi-lingual SEO, software localization, multimedia localization, interpreting and desktop publishing solutions.

Our expert project managers, in-house translators, proofreaders and IT engineers provide high-quality, certified translations that meet international standards. Additionally, our company uses a secure centralized project workflow system, ensuring client confidentiality and reliable delivery.

Visit us at
Bulmedica/Buldentel 2016!



Sofia, 17-19 May 2016
Hall 1, Stand B15
Inter Expo Center





Careers

WHERE TO START YOUR CAREER AT EVS TRANSLATIONS

- Project management
- Business Development
- Marketing
- Human resources
- Accounting
- I.T.
- Translation engineering
- Translation and proofreading



CAREER OPPORTUNITIES



Project management

- Coordinating teams
- Liaising with clients and assessing requirements
- Account management
- Managing projects and their deadlines
- Quality management

CAREER OPPORTUNITIES



Business development

- Lead generation
- Handling enquiries and quotes
- Client meetings and delivering presentations
- Trade exhibitions
- Participation in tenders

CAREER OPPORTUNITIES



Marketing

- Content writing
- Digital marketing including management of social media platforms
- Website management and SEO
- Tender management
- Creation of marketing materials
- Trade exhibitions and events

CAREER OPPORTUNITIES



Human resources

- Personnel recruitment
- Preparing employment contracts
- Responsibility for salary payments
- Implementing benefits
- Employee development
- Enhancing working relationships to make sure everybody feels at home in the company

CAREER OPPORTUNITIES



Accounting

- Intercompany account coordination
- Consolidation and reporting DE, UK, BG, USA
- Analyses of sales/costs
- Cash flow
- Invoice management
- Managing bank payments and bank accounts
- Managing the receivables list

CAREER OPPORTUNITIES



I.T.

- File engineering and software testing
- Software and website localisation support
- Machine translation support
- Data security
- Data management
- Infrastructure



CAREER OPPORTUNITIES



Translation engineering

- Formatting translation projects
- Desktop publishing
- Translation memory management
- Terminology management
- Subtitling,
- Translator helpdesk
- Training in CAT-Tools

CAREER OPPORTUNITIES



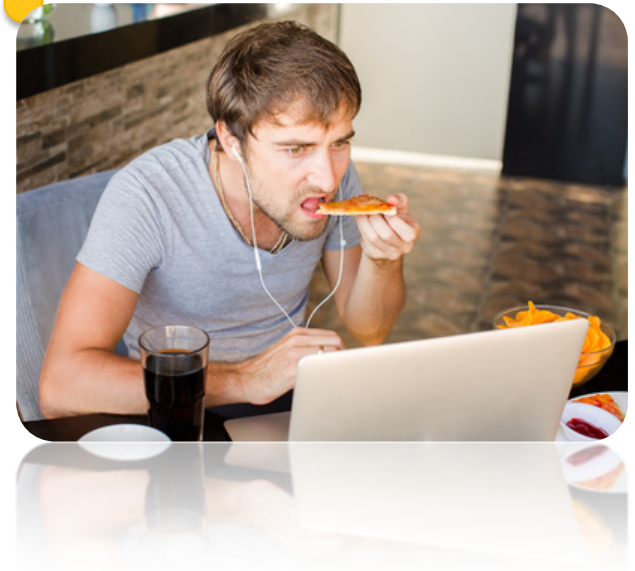
Translation and proofreading

- Translating and proofreading in various fields of expertise: technical, marketing, legal or finance
- Career steps:
 - Junior Translator, Translator, Senior Translator
 - Proof Reader, Senior Proofreader, Head of Proof Readers

BECOMING A TRANSLATOR

“Everyone asks for experience, but I don’t have any!”...

- Do proofreading
- Work with charities
- Send out CVs
- Show what you can do with examples
- Offer freelance translation
- Specialise in a subject area
- Get familiar with CAT tools



Source: Fotolia

OUR IN-HOUSE TRANSLATOR'S ADVICE

Keep cool under the **pressure of deadlines**

Build an arsenal of **useful resources**

Read regularly to improve **vocabulary and writing style**

Expect variation in volume and content

A TYPICAL DAY FOR OUR TRANSLATORS

- Check e-mails
- Order and prioritise projects for the day according to deadlines
- Discuss terminology/grammar issues with colleagues
- Juggle between different jobs: specialist areas and language combinations



Source: Fotolia



EVS TRANSLATIONS – WHAT KIND OF CANDIDATES DO WE LOOK FOR?



Personality

work in a team, cope under pressure, time management



Appropriate qualifications

in languages and possibly translation



Knowledge

of another subject area



Experience

CAT tools



TRANSLATOR TIPS & TRICKS

Extensive support

On-going training

Training materials on
intranet

JOB OPPORTUNITIES FOR YOU

- Translator Trainee Programme
- Management Trainee Programme



Source: Fotolia



OUR TRANSLATOR TRAINEE PROGRAMME

6 months
initial training

Actual
assisted
translations

Study of core
processes
and QM

Dedicated
mentor

Software
training

Introduction to
reference
materials and
resources

HOW TO APPLY



Source: Fotolia

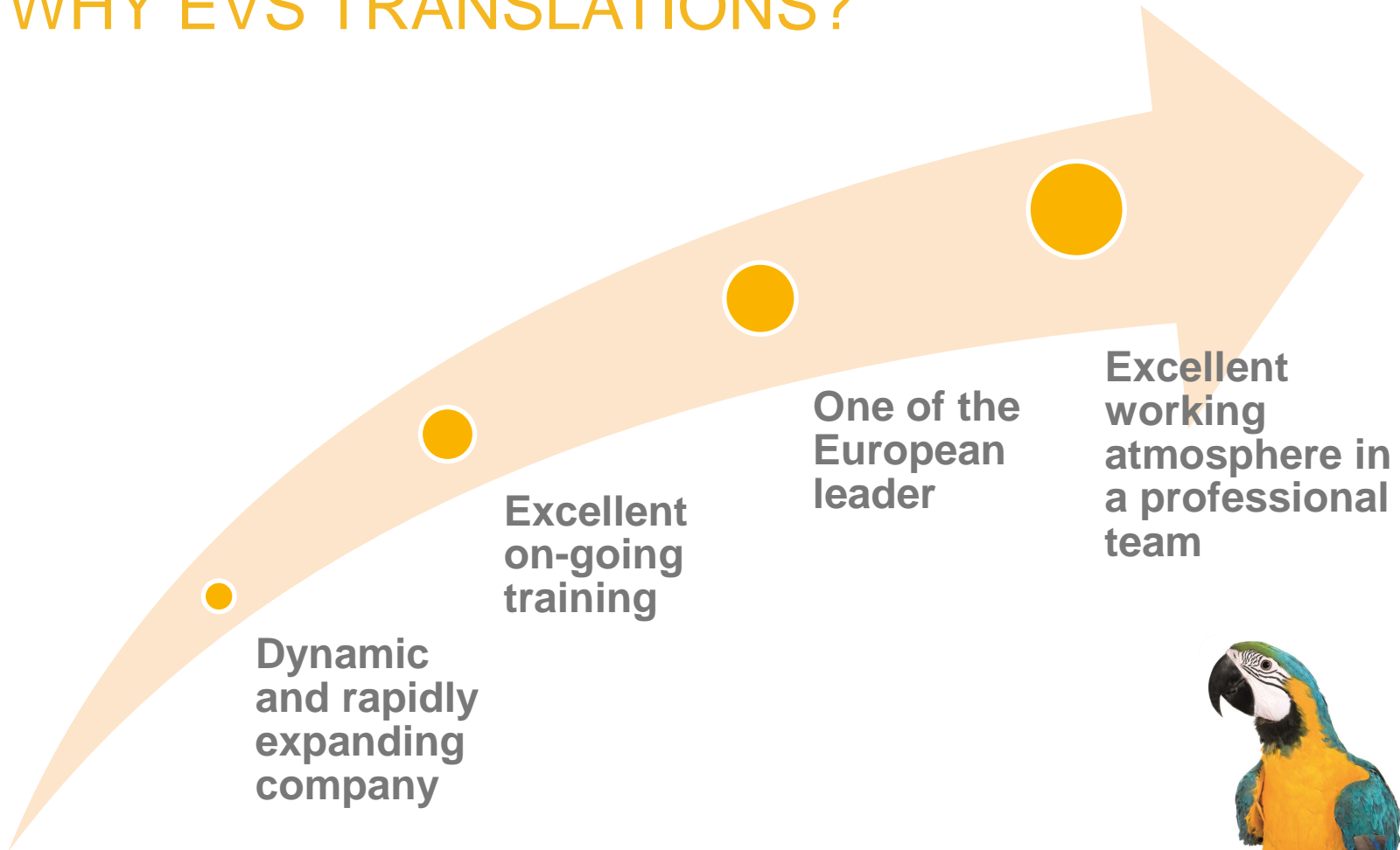
MANAGEMENT TRAINING PROGRAMME

DUAL STUDIES BACHELOR OF ARTS GENERAL MANAGEMENT/INTERNATIONAL BUSINESS

In conjunction with *Accadis Hochschule* in Bad Homburg, EVS Translations develops its own management staff and offers a career after graduation in one of the global EVS Translations offices.



WHY EVS TRANSLATIONS?



YOUR BENEFITS IF YOU WORK FOR EVS TRANSLATIONS

- Work in a team representing 15 different nationalities
- Possibility to work in all offices of EVS Translations worldwide
- Network with colleagues in different languages
- Team events
- Participate in our healthcare scheme
- Free public transport
- Meal checks
- Pension plan
- Free coffee, tea and water



Source: Fotolia

WE MAKE YOU FEEL WELCOME FROM DAY ONE...EVERYWHERE AT EVS



- 08 Jun/15
- [EVS Translations' die-hards at the biggest team building event in Bulgaria](#)



- 16 Jun/15
- [Part IV: A Day in the Life of Our UK Translation Engineer, David](#)



- 13 Jan/15
- [Behind the Word of the Day – Desislava Nikolova](#)



JOIN OUR PROFESSIONAL TEAM

With more than 6,000 applications per year, EVS Translations has become one of the top employers in the medium-sized business category



Source: Fotolia

EVS TRANSLATIONS MISSION



WE SPEAK YOUR LANGUAGE.

Our thinking is determined by enthusiasm for language, our actions by trust and respect for customers and employees. The support of our customers is our mission. As mediator between languages and cultures we make communication possible.

VISION

Some get what they want.
It is your move.



THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!
DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?

I look forward to hearing from you:

Martina Radina

Phone (+49) 69 82 97 99-13

careers@evs-translations.com

www.evs-translations.com/karriere/

EVS Translations GmbH

Luisenstrasse 3

63067 Offenbach am Main, Germany

